

دجیتال مراکش ۵. DIGITAL MARRAKECH

29-30 Nov 16 >> Université Ibn Zohr, Agadir
03-17 Dec 16 >> Galerie Ré, Marrakech
10 Dec 16 >> ENSA de Marrakech



INDEPENDENT AND EXPERIMENTAL FILMS
VIDEO INSTALLATIONS
SHORT FILMS
VIDEO AND DIGITAL ART
CREATIVE DOCUMENTARY
3D MAPPING

الأفلام المستقلة والتجريبية
التحفيبات الفيديو
الأفلام القصيرة
فنون الفيديو و الفن الرقمي
الفيلم الوثائقي الابداعي
التحفيبات تלתية الأبعاد



فنون الميديا المغرب
www.mediaartmorocco.org
www.digitalmarrakech.org

DIGITAL MARRAKECH 5 & MEDIA ART MOROCCO 2016
AFTER THE WORKSHOPS AND MASTER CLASSES SERIES (JAN-MAY 2016),
NOW THE SCREENINGS (Nov-Dec 2016)

"بعد حلقات الماستر كلاس وورشات العمل الخاصة بحدث "فنون الميديا المغرب"

جاء وقت العروض

دجيتال مراكش 5 / 29 نونبر 17 دجنبر 2016

www.digitalmarrakech.org
www.mediaartmorocco.org

Day 1:

AGADIR
UNIVERSITÉ IBN ZOHR
29-30 NOV 2016

16H00

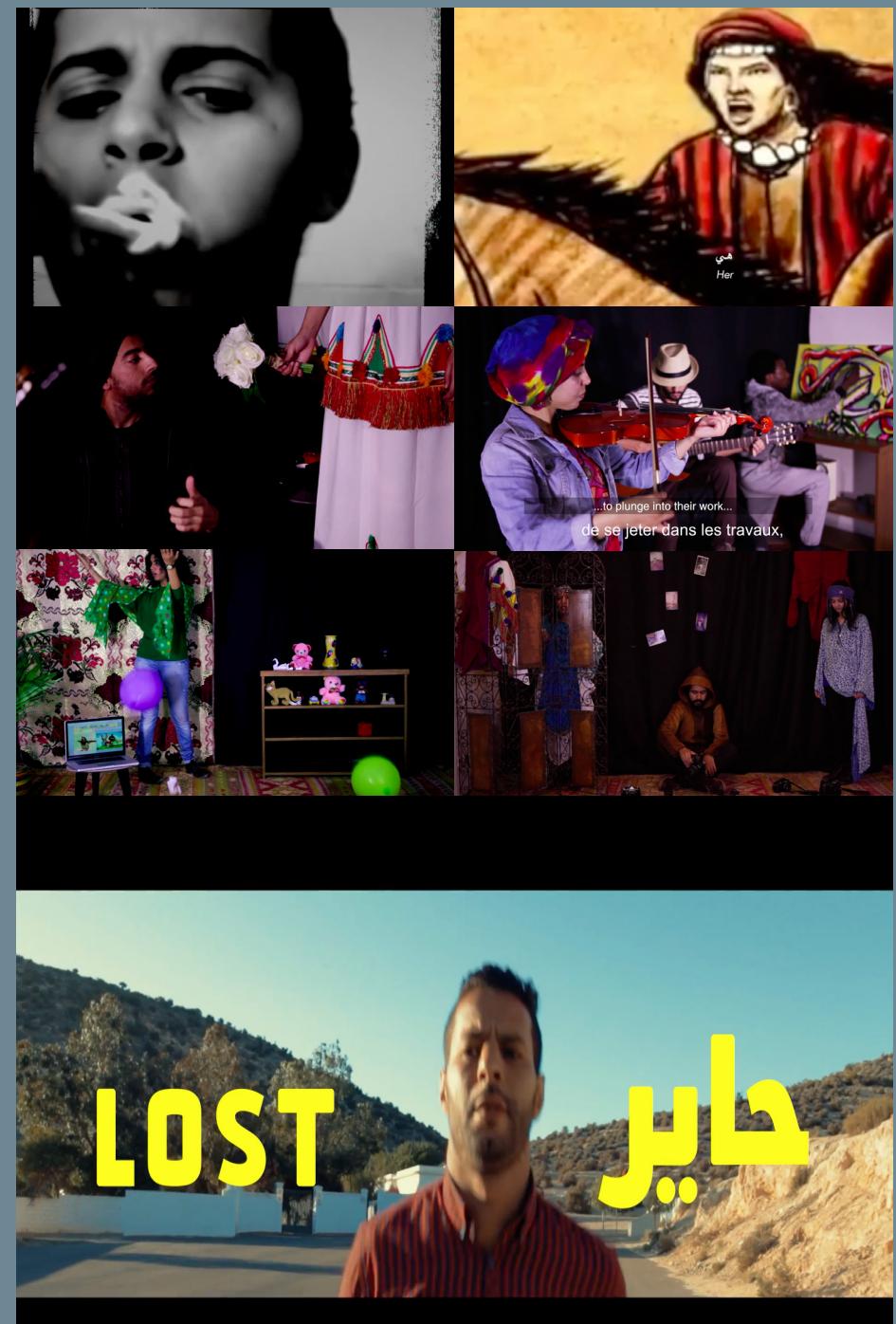
MAM MEDIA ART WOROSHOPS SERIES 2016 PRODUCED WORKS

الاعمال المنتجة خلال سلسلة ورشات فنون ميديا المغرب 2016

- >> **LOST**, Abdelaziz Taleb , 4"24, 2016, Morocco
- >> **NTA/OT**, Saida Eghchi & Lamia Hmaiddout, 7"17, 2016, Morocco
- >> **2X1/ Two One**, Fatima zohra El Aahd & Amine Deddouche, 3"50, 2016, Morocco
- >> **Sans Titre**, Said Ougdachi, Lamia Hmaiddout, 1"81, 2016, Morocco
- >> **Sans Titre**, Fatima Zohra El Aahd, 1"14, 2016, Morocco
- >> **L'Art et L'obstacle**, Hicham Boujja, Rachid Akdim, Dommy Kangudi Mulamba, Souad Azrou, Hamid Ait Said, 1"25, 2016, Morocco
- >> **Keepsake**, Ayman Abdelilah, Latefa Bella, Maria Joudani, Rajae El Omari, Saida Eghchi, 2"68, 2016, Morocco

17H00

- >> **Besieged Bread**, Soudade Kaadan, 11"58, 2016, Syria
- >> **Ladder**, Simo Ezoubeiri, 7"27, 2016, Morocco
- >> **Afripedia series: Ghana & Sénégal**, Teddy Goitom, Benjamin Taft and Senay Berhe, 57"00, 2015, Angola, Ghana, Kenya, Senegal, South Africa, Sweden



19 h 30

> TIME IS LOVE 2016 /

- >> **Only birds**, Alex Pearl, 1"17, 2015, UK
- >> **Athens**, Annabel Dover, 7"18, 2015, UK
- >> **Algorithm Animations**, Carla Gannis, 1"50, 2014, USA
- >> **Pathological memory**, Fatos Irwen, 6"31, 2015, Turkey
- >> **Rastros**, Frederico Evaristo,, 3"49, 2015, Italy
- >> **Action def**, Halida Boughriet, 6"08, 2015, Algeria-France
- >> **Exquisite Form**, Irina Gabiani, 1"00, 2013, Luxembourg
- >> **Support your local dealer**, Joas Nebe, 5"00, 2015, Germany
- >> **Indefinitely**, John Sanborn, 5"32, 2015, USA

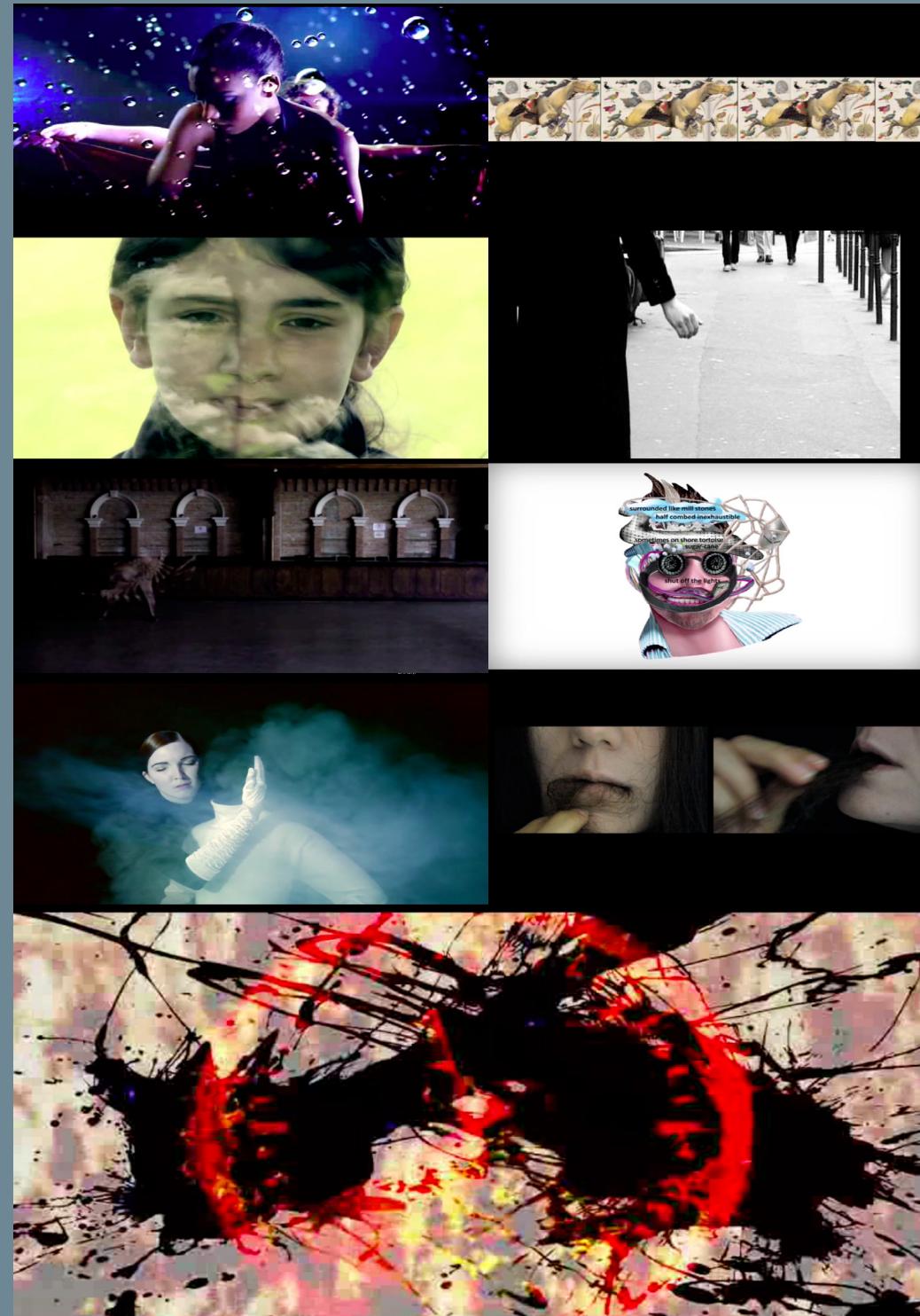
Day 2

17 h 00

- >> **Artificial conceal**, Ayoub Qanir, 17"65, 2015, Morocco

> MAGMART PROGRAM 2016

- >> **Ceremonies and rituals**, David Oppenheimer, 6"54, 2015
- >> **Digital intermediated swimming**, hyung suk lee, 5"09, 2015, South Korea
- >> **Elusive entity**, VG. Venugopal, 3"00, 2015, India
- >> **Hisab**, Ezra Wube, 7"55, 2015, Ethiopia
- >> **Rewind**, Recep Akar, 4"33, 2015, Turkey
- >> **Wired**, Eli Squaiby, 5"19, 2015, Lebanon
- >> **Wu Xing Huo**, Jac Min, 3"36, 2015, Singapore



19 h 30

Afripedia series

>> South Africa / Ivory coast, Angola, *Teddy Goitom, Benjamin Taft and Senay Berhe*, 57"00, 2015, *Angola, Ghana, Kenya, Senegal, South Africa, Sweden*



MARRAKECH

GALERIE Rê

03-17 DEC 2016

In loop

> MAGMART PROGRAM 2016

>> Ceremonies and rituals, *David Oppenheimer*, 6"54, 2015
>> Digital intermediated swimming, *hyung suk lee*, 5"09, 2015, *South Korea*
>> Elusive entity, *VG. Venugopal*, 3"00, 2015, *India*
>> Hisab, *Ezra Wube*, 7"55, 2015, *Ethiopia*
>> Rewind, *Recep Akar*, 4"33, 2015, *Turkey*
>> Wired, *Eli Squaiby*, 5"19, 2015, *Lebanon*
>> Wu Xing Huo, *Jac Min*, 3"36, 2015, *Singapore*

> TIME IS LOVE 2016 /

>> Only birds, *Alex Pearl*, 1"17, 2015, *UK*
>> Athens, *Annabel Dover*, 7"18, 2015, *UK*
>> Algorithm Animations, *Carla Gannis*, 1"50, 2014, *USA*
>> Pathological memory, *Fatos Irwen*, 6"31, 2015, *Turkey*



- >> **Rastros**, Frederico Evaristo,, 3"49, 2015, Italy
- >> **Action def**, Halida Boughriet, 6"08, 2015, Algeria-France
- >> **Exquisite Form**, Irina Gabiani, 1"00, 2013, Luxembourg
- >> **Support your local dealer**, Joas Nebe, 5"00, 2015, Germany
- >> **Indefinitely**, John Sanborn, 5"32, 2015, USA

- >> **Afripedia series: Ghana & Sénegal**, Teddy Goitom, Benjamin Taft and Senay Berhe, 57"00, 2015, Angola, Ghana, Kenya, Senegal, South Africa, Sweden
- >> **South Africa / Ivory coast, Angola**, Teddy Goitom, Benjamin Taft and Senay Berhe, 58"00, 2016, Angola, Ghana, Kenya, Senegal, South Africa, Sweden

MARRAKECH
ENSA MARRAKECH
10 DEC 2016

16 H 00

MAM MEDIA ART WOROSHOPS SERIES 2016 PRODUCED WORKS

الاعمال المنتجة خلال سلسلة ورشات فنون ميديا المغرب 2016

- >> **LOST**, Abdelaziz Taleb , 4"24, 2016, Morocco
- >> **NTA/OT**, Saida Eghchi & Lamia Hmaiddout, 7"17, 2016, Morocco
- >> **2X1/ Two One**, Fatima zohra El Aahd & Amine Deddouche, 3"50, 2016, Morocco
- >> **Sans Titre**, Said Ougdachi, Lamia Hmaiddout, 1"81, 2016, Morocco
- >> **Sans Titre**, Fatima Zohra El Aahd, 1"14, 2016, Morocco
- >> **L'Art et L'obstacle**, Hicham Boujja, Rachid Akdim, Dommy Kangudi Mulamba, Souad Azrou, Hamid Ait Said, 1"25, 2016, Morocco
- >> **Keepsake**, Ayman Abdelilah, Latefa Bella, Maria Joudani, Rajae El Omari, Saida Eghchi, 2"68, 2016, Morocco

17 H 00

- >> **Ladder**, Simo Ezoubeiri, 7"27, 2016, Morocco
- >> **Artificial conceal**, Ayoub Qanir, 17"65, 2015, Morocco
- >> **Afripedia series: Ghana & Sénegal**, Teddy Goitom, Benjamin Taft and Senay Berhe, 57"00, 2015, Angola, Ghana, Kenya, Senegal, South Africa, Sweden
- >> **South Africa / Ivory coast, Angola**, Teddy Goitom, Benjamin Taft and Senay Berhe, 58"00, 2016, Angola, Ghana, Kenya, Senegal, South Africa, Sweden



Digital Marrakech 5 & Media Art Morocco-MAM 2016

مهرجان ديجيتال مراكش النسخة الخامسة & فنون الميديا المغرب 2016

Organisation

المنظمون

Arab media lab project & Digital Marrakech festival

مشروع المختبر العربي لفنون الميديا & مهرجان ديجيتال مراكش

www.arabmedialab.org

www.digitalmarrakech.org

www.mediaartmorocco.org

Directors

المديرون

Abdelaziz Taleb & Abdellatif Benfaidoul

عبد العزيز طالب & عبد اللطيف بنفيضو

Coordination

التنسيق

Mohamed Lachhab

محمد لشنب

Jamal Maazouzy

جمال معزوزي

Prof.Mohamed Benyahia

الأستاذ محمد بن يحيى

Abdellah Benabderahmane

عبد الله بن عبد الرحمن

Fatima Matousse

فاطمة ماتوس

Program, artistic direction & communication

عبد العزيز طالب

Abdelaziz Taleb

Production

الإنتاج

Abdellatif Benfaidoul

عبد اللطيف بنفيضو

Graphic design

تصميم الغرافيزم

Emre Onol

إمرئ أول

Websites

المواقع الإلكترونية

Kamal Harakat

كمال حركات

Abdellatif Benfaidoul

عبد اللطيف بنفيضو

Translation

ترجمة

Aimad Beddouza

عمر بدوزة

Technicians

التقنيين

Abdelkarim Taleb

عبد الكريم طالب

Visual Documentation

التصوير الفوتوغرافي والفيديو

Fatima Zohra El Ahed

فاطمة الزهراء الأحده

Visual Documentation

التصوير الفوتوغرافي والفيديو

Fatima Zohra El Ahed

فاطمة الزهراء الأحده

Amine Dedouche

أمين ديدوش

Abdelaziz Taleb

عبد العزيز طالب

Abdellatif Benfaidoul

عبد اللطيف بنفيضو

Media Partners

الشركاء الإعلاميون

2M TV, Niqach 2.0 (2M TV)

Hitradio

Bilal Marmid (MEDI1)

Culture Pop (2M RADIO)

Telquel Magazine

CNN Arabic

Aujourd’hui le Maroc

huffpost Maghreb

Special Thanks

شكر خاص

Michael M. Thoss

مايكل ثوس

Gabriele Benno

غابرييل بينو

Friederike Klussmann

فريدريك كلوسمان

(The Allianz Cultural foundation)

(المنظمة الثقافية الاليانز)

Laila Hourani

ليلي هوراني

Maha Maamoun

ماها مامون

Ali Essafi,

علي الصافى

Oussama Rifahi

اسامة ريفاهي

Hicham Chatoui,

هشام شاتوبي

Bilal Marmid

بلال مرميد

Amira Khalfallah

أميرة خلف الله

Layal Rhane

ليلال ران



dmarrakech



DigitalMarrakech

AN INITIATIVE OF مبادرة



دجيتال مراكش
DIGITAL MARRAKECH



SUPPORTED BY برعالية



PARTNERS شركاء



galerie r è
art contemporain

